



**Evangelical Formosan Church  
Orange County**

2016: The Year of Service  
Serve God Wholeheartedly, Make Disciples in All  
Nations

Pastor Emeritus: Sue-Hui Chou

Aug. 14, 2016

#3433

**Praise & Worship**

**Offering & Announcements**

Sermon by Pr. Will Chen  
*Let the Games Begin*  
1 Corinthians 9:24-27

**Worship & Response**

**Benediction**

教會聯絡方式 Church Info	10750 Lampson Ave, Garden Grove, CA 92840 TEL: (714) 534-5531 FAX: (714) 534-2264 WEB: www.efcoc.org		
主任牧師 Senior Pastor	莊澤豐 Tse-Feng Chuang	分機 X119	Chuang@efcoc.org
英語牧師 English Pastor	陳威任 Will Chen	分機 X120	WillChen@efcoc.org
傳道 Associate Pastor	廖光詠 Isaac Liao	分機 X122	IsaacLiao@efcoc.org
牧師 Volunteer Pastor	賴瑞珍 Ruey Lai		RueyLai@efcoc.org
秘書 Secretary	陳燕珠 Yen Chen	分機 X111	YenChuChen@efcoc.org
行政助理 Admin. Coordinator	鄭聖慧 Susanna Kuo	分機 X112	SusannaKuo@efcoc.org
總務助理 General Assistant	沈文平 Wen-Ping Shen	分機 X133	

**[ EVENT CALENDAR ]**

08/14 (SUN)	CE Class: Foundation	11:30 – 12:20
08/14 (SUN)	CE Class: Read Scripture @ EM Worship Ctr	11:30 – 12:20
08/18 (THUR)	Laundry Love Project	19:00 – 21:30
08/19 (FRI)	Weekly Gatherings: JHM, HSM, CM, YAM	20:00 – 22:00
08/26 (FRI)	Harvest Crusade	10:00 – 12:00
11/20 (SUN)	Thanksgiving Worship Celebration	10:00 – 12:00
11/23 (WED)	Thanksgiving Dinner Celebration	18:00 – 21:30
12/25 (SUN)	Christmas Worship Celebration	10:00 – 12:00
12/30 – 01/02	EFC EM Winter Retreat	

**[ ANNOUNCEMENTS ]**

**[Welcome]** Welcome to EFC Orange County! If today is your first time visiting us, we are so glad you are here!

**[Laundry Love]** Last month we had a chance to joined a non-profit organization called Laundry Love to help those who are financially in need to do laundry. The experience made a great impact in the lives of those who went; therefore, we have decided to continue to partner with this organization once a month to help those who are less fortunate than us. If you are college and above and would like to join us in this project, the next opportunity is this coming Thursday 8/18 from 7pm to 9:30pm in Santa Ana. Please sign up with Elder Andrea so we can arrange rides. For more information, please visit [www.laundrylovesantaana.com](http://www.laundrylovesantaana.com).

**[Percussion]** Living Fountain School of Arts and Children's Ministry is having an open enrollment for a new 5-week percussion class for kids ages of 6-14. If you wish to sign up for the class, please visit the lobby info table during lunch or online at [www.tiny.cc/ocbeatsclass](http://www.tiny.cc/ocbeatsclass).

**[Christian Education]** There are currently two CE classes offered: Foundation and Read Scripture. We hope to see you in one of those two classes from 11:30-12:20 every Sunday!

**[FNF]** JHM, HSM, College, and YA! It's summer time at Friday Night Fellowship, join us every Friday at 8pm for worship, fellowship, Bible studies, and lots of fun! If you want to play basketball, board games, or just hanging out, feel free to come early, door opens at 5pm. Dinner at 7pm.

**[Harvest Crusade]** Harvest Crusade is coming to Anaheim on 8/26-28. We will be going as a group on Friday, 8/26. There will be no FNF on church campus that night. Please mark your calendar and wait for more information to come.

**[Prayer]** Please pray for Sister Eileen as she is recovering from a broken ankle, Grandma Margaret as she is going through chemotherapy, also those who are in need.

**[WR16]** Mark your calendar! This year's Winter Retreat will take place over the New Year weekend from 12/30 to 1/2. We will have three tracks: Children, Students, and Adults. It will be a great time for the entire family to attend.



**柑縣台福基督教會**

08月14日 2016年

台福總會主題: 『服事年』 [全人事奉、全民歸主]

柑縣教會主題: [突破更新、建造門徒、多結果子]

榮譽牧師: 周淑慧

#3433

	主日晨禱會		主日崇拜		基督徒教育	
華語	9:30	大堂	10:00-11:30	大堂	11:35-12:25	分課堂
台語	9:30	大堂	11:30-12:30	教育館	10:15-11:10	教育館
英語	9:30	英文堂	10:00-11:15	英文堂	11:15-12:15	教育館
兒童		恩典館	10:00-11:00	教育館	11:00-12:00	恩典館

華語崇拜 10 AM

台語崇拜 11:30 AM

宣召	呂炳奇長老	黃文彥執事
詩歌	敬拜讚美團	# 65、15
禱告	牧師	司會
讀經	林前 14:1,12, 15:57-58; 太 28:19	弗 1:7
獻詩	堅固磐石	堅固磐石
證道	周勝瓊弟兄 《在合一與恩賜中建造》	王東明牧師 《罪蒙赦免》
奉獻	司會	司會
報告	司會	司會
聖詩	生命聖詩#218	新聖詩#15
祝禱	牧師	牧師

**基督徒生活七要素**



教會聯絡方式 Church Info	10750 Lampson Ave, Garden Grove, CA 92840 (714) 534-5531 <a href="http://www.efcoc.org">www.efcoc.org</a>
-----------------------	---

**【2016 年成人主日學 / Adult Sunday School】**

愛的系列 14	台:洪文鸞	10:15am - 11:10am	Room 208A
莫斯科的宣教分享	華:華頌音	11:35am - 12:25pm	大堂
基要真理	華:莊師母	11:35am - 12:25pm	Room 201

**【上週統計報告 / Last Week's Attendance & Offering】**

上週人數 Last Week Attendance	華語崇拜 Mandarin Service	台語崇拜 Taiwanese Service	英語崇拜 English Service	兒童崇拜 Children Service
禮拜 Service	148	40	56	9
主日學 Sunday School	67	8	28	9
全部禮拜 Total	253			
上週奉獻 Last Week Offering	\$6,280.00	\$3,450.00	\$1,710.00	
其他奉獻 Others	<b>建堂 Building</b>	<b>宣道 Mission</b>	<b>愛心 Love</b>	<b>感恩 Thanks</b>
	\$200.00	\$200.00	\$820.00	\$140.00
上週奉獻共計 Total	\$12,800.00	該月累計 Monthly Total	\$12,800.00	
		該月預算 Monthly Budget	\$49,232.00	

**【服事同工 / Serving Co-workers】**

本週		下週	
華語崇拜	台語崇拜	台華語聯合崇拜	
證道	周勝瓊	王東明	莊澤豐
司會	呂炳奇	黃文彥	安寶傑
領敬拜	瓦器/許惲俐	潘榮祺	恩韻音樂佈道會
殿樂	張妙華/許惲俐	劉淑琳	張妙華/許惲俐
招待	翁復/何逸霞	謝愛玉	吳鵬妃/蔡孟環
值星 On Duty	本週：徐華	下週：Reagan Wu	
午餐 Lunch	H. Beach & F. Valley	詩班	
English Preaching	Pr. Will Chen	Pr. Will Chen	
English Presider	Andrea Chen	Andrea Chen	

**【教會團契 Fellowship】**

國度晨禱	週二	06:30
迦勒團契	週三	10:00
禱告會	週三	20:00
詩班	週五	20:00
雅歌團契	週五	20:00
迦南團契	週五	20:00
華語青年	週五	20:00
英社青大專	週五	20:00
英青少契	週五	20:00
兒童團契	週五	20:00

**【家庭小組 Cell Groups】**

Anaheim	黃玲清	每週一	20:00
Huntington Beach	呂茂財	雙數週四	10:00
Cypress	賴細梅	每週四	10:00
Placentia	黃滿輝	隔週四	19:30
Fountain Valley	顏青毅	隔週四	20:00
Irvine	李世宗	每週五	20:00
北橙小組	許格精	隔週六	19:00
清心小組	朱虹	隔週六	16:00
青松團契	孫瑞利	第二週六	10:00
健身舞蹈班		每週日	13:15

**【事工報告】**

1. 歡迎首次參加禮拜的朋友，請留步用餐交誼，願神祝福。
2. 下主日 8/21 華台 10 時聯合崇拜『恩韻音樂佈道會~擁抱每一天』由多位旅居羅馬聖樂歌手獻詩；牧師短講，歡迎踴躍邀新朋友出席。
3. 今天華語主日學主堂有普世豐盛生命中心宣教士華頌音傳道分享『莫斯科華人宣道展望』，求主賜福她的事奉。
4. 今天中餐是何國峰弟兄為紀念父親何在榮弟兄逝世一週年的愛心奉獻，願主賜福。
5. 甘泉藝術學校&柑縣兒童主日學『兒童打擊樂器夏令營』8/14.21.28、9/11，每週日 1-2pm.歡迎踴躍邀友報名。
6. 本會與真愛家庭協會 9/11 週日 1pm 合辦『True Love Waits 真愛要等待』講座。歡迎滿 12 歲單身青年/青少年參加-英語講座，家長-華語講座。參加誓約禮者贈免費誓約戒指，報名洽 Candy 唐。
7. 感謝神，本會捐贈台灣正道神學院圖書共 41 箱 1557 冊。
8. 教會多餘桌椅/鐵櫃，有需要者可搬回使用，請洽牧師室。
9. 每主日 9:30 守望晨禱；週三晚八點奮興禱告，也會為身心軟弱者禱告，請踴躍參加。

**【團契/小組】**

1. 長輩團契：8/17 傅家盛老師分享『經歷神的恩典』。
2. 雅歌團契：8/19『馬太福音 27 章』。

**【關懷/代禱】**

1. 地球暖化/加州缺水/美國大選/恐怖攻擊/南海爭端；教會外展/家庭祭壇/親友歸主/普世宣道。
2. 曾菊江/李佩芬/Barbara/唐東煥母親/李廣梅/邱媽...康復。
3. 各團契小組聚會都能以 20%慕道友為目標齊心努力。

**【特會報導】**

1. 普世豐盛生命中心 9/10 六 10 時在 WYNDHAM 旅館舉辦 20 週年感恩餐會 12021 Harbor Bl., Garden Grove，歡迎參加，領受宣教異象，詳參公告欄。
2. 台福 ABC 教育大會『榮耀歸神』9/17 週六全天在洛福，黃子嘉牧師&專題講員 50 位。8/31 前\$15；9/1 後\$20。報名 [www.accessibleconvention.org](http://www.accessibleconvention.org) 或洽文山。

**【柑縣異象】**~禱告、愛心、傳福音的教會

- ※目標〔1.禱告祭壇復興、2.崇拜更新、3.強化主日學、4.門徒訓練、5.開發新小組/團契、6.多元化宣教、7.善用媒體/網路、8.培養年輕領袖、9.未來十年植堂〕

※門徒訓練：8月-發掘恩賜、9月-人人傳道、10月-廣傳福音

**【監獄福音】**

1. 台灣監獄佈道 10/9-21 三隊共 110 人〔本會 24 人參與 A 隊-莊澤豐/呂茂財/張春香/宋純如/陳正得/孫純菊/伍台華/何正泰/卓麗慧/朱虹/張秋貴/邱豐玉/顏雯/文禹/蒲以華/陳明娟/鄭聖慧/張鳳凰/鄭秀娥/城閣良/何國峰/呂炳奇；B 隊-邱惠娥/林鳳梅〕。
2. 請為與各監所行程安排及連繫順利，每週六上午集訓代禱
3. 今年在台灣分南中北三區積極推展各監獄受刑人抄寫聖經

**【宣道】**

1. 為顏明誠牧師 5/30 至 8/16 赴東歐宣教及培訓，請代禱。
2. Jack 賴 6/12-8/18 參與讚美之泉亞洲巡迴音樂佈道。
3. 支援台福教會-新竹香山/台南/伯特利；機構-神學院/普世豐盛/宣教士 3 位〔歐陽桂芬/Sharon/馬林〕。
4. 為台福 2020 植堂目標~a.每天禱告兩分鐘〔建造教會 200 間〕；b.每年歸主一領一〔聚會門徒達兩萬〕c.每月奉獻 20 元〔植堂基金 1000 萬〕。

**【小組查經】**~愛的約束：

※破冰：〔一起討論〕

- 1.如果市區馬路沒有紅綠燈，其結果如何？
- 2.可愛的家庭有何需大家共同遵守的規律？

※頌讀經文：《申命記六：1-9》

※小組分享 40 分：

- 1.遵守上帝的教訓，其結果如何？
- 2.我們應以什麼態度來學習聖經？

※※肢體代禱/交誼

**【要理問答】**

問 53；十誡的第三條誡是什麼？

答：第三條誡是：「不可妄稱耶和華—你上帝的名；因為妄稱耶和華名的，耶和華必不以他為無罪。」〈出 20:7〉《略解》：這條誡講的是如何對待神的名。他的名就是指一切我們對他的稱呼，或特別出名的稱號。妄稱神的名，就是隨便或當兒戲似的使用神名；像褻瀆神的發誓，或非禮使用神名，都是違反此誡。我們禱告的時候，常會聽到這條誡命--奉你的名為聖》

**【每日讀經】**

週一	週二	週三	週四	週五	週六	週日
啟 20	啟 21	啟 22	創 1-2	創 3	創 4-5	創 6-7